

ADDENDA

TO THE

CITIES, TOWNS, AND VILLAGES OF CANADA.

ABBOTTSFORD,

A VILLAGE situated in the County of St. Hyacinthe, C.E., on the high road from Montreal to Sherbrooke—distant from Montreal, 39 miles, and from St. Hyacinthe, 15 miles.

ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

Dwyer, Lieut. Col. I., J.P.
Johnson, Rev. F., Church of England.
Gillespie, J., general store.
Lincoln, ———, innkeeper.

Miles, Rev. R., Congregationalist.
Newington, Thomas, J.P.
Robinson, Rev. F., Church of England.

ACTON,

A STATION of the St. Lawrence and Atlantic Railway, in the County of Drummond, C.E., 19 miles from St. Hyacinthe, where, from all appearances, a village of some extent is likely to grow up in a short time.

ALLANSVILLE,

A VILLAGE situated in the Township of Peel, County of Waterloo, C. W.—distant from Guelph, 30 miles—from Waterloo, 18 miles—from Elora, 20 miles. The Post Office is known as "Peel."

ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

Allan & Sutherland, merchants.
Allan, George, J. P., postmaster.
Anderson, James, shoemaker.
Buch, Hiram, merchant.
Conley, James, shoemaker.
Corkman, John, clerk.
Fitzgerald, John, blacksmith.
Ghant, Thomas, farmer.
Johnson, William, cooper.

Miller, George, shoemaker.
Rodgers, Joseph, tavernkeeper.
Sirjohn, William, blacksmith.
Squires, Bostwick, potash maker.
Sutherland, W. S., miller.
Sutherland, Donald, tavernkeeper.
Taner, John, tanner and currier.
Wilson, George, farmer.
Wood, James, potash maker.

ARTHUR,

A VILLAGE situated in the South Eastern part of the Township of Arthur, County of Waterloo, C. W., on the road leading from Guelph to Owen Sound—distant from Guelph, the County Town, 25 miles—from Fergus, 13 miles—usual stage fare from Guelph, 6s. 3d.—from Fergus, 2s. 6d. Population about 50. The mail stage from Fergus to Owen Sound passes weekly through the village. The post office known as that of Arthur is under the charge of Mr. William Gunn, and is at a considerable distance from the village. Arthur contains grist, oatmeal and saw mills, (the proprietor of which is Andrew Mitchell, Esq., J. P.); 3 taverns, 1 store, 1 shoemaker, 1 blacksmith, and 1 carpenter. A place of worship has been lately erected for the use of all denominations.

AYLMER, C. E., (ADDENDA.)

Morris, L. E., advocate.

BATH, (ADDENDA.)

Bennett, John, shoemaker.
Brewster, Rev. Robert, Wesleyan.
Bruff, William, blacksmith.
Fairfield, Alfred, blacksmith.
Forster, Emily, schoolteacher.
Lord, Billings, blacksmith.
Lynn, Patrick, shoemaker.

Papin, Frank, carpenter.
Phillips, R., schoolteacher.
Priest, E. D., blacksmith.
Priest, Sarah, schoolteacher.
Vancleek, Jacob, innkeeper.
Wright, Edward, merchant, and clerk of division court.

BRIDGEPORT,

A small VILLAGE situated in the Township of Waterloo, County of Waterloo, C. W.—distant from Berlin, 2 miles. Population about 100.

ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

Beamis, B. B., jun., innkeeper.
Brown, William, shoemaker.
Davidson & Mackie, general store.
Heller, John, saddler.
Miller, John, blacksmith.

Seibert, ———, carpenter.
Tagge, P. N., general store.
Tyson, John U., nurseryman.
Tyson, Isaac W., cooper.

BEAUPORT,

A VILLAGE and PARISH, situated on the North shore of the River St. Lawrence, County of Quebec, C.E.—distant from Quebec, 3 miles. Population about 2200.

ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

Bélanger, Joseph, carding mill.
 Belleau, Jacques, grocer.
 Bernard, Rev. L. T., Roman Catholic curate.
 Bitner, Charles, school teacher.
 Brown, William, grist mill.
 Gaudry, Félix E., school teacher.
 Hall, G. B., seignior, saw and grist mill owner.
 Henderson, Jabez, oil and flour mill and distillery.
 Henderson, Edward, grist mill.
 Jouvin, Abraham, school teacher.
 Méthot & Chinic, nail factory.
 O'Brien, Patrick, dry goods.
 Palmer, Charles, school teacher.
 Parent, Pierre, saw mill.
 Rinville, Pierre, saw mill.

Miller, John, school teacher.
 Schrader, Miss M., female school teacher.
 Voniffland, Ant., physician and surgeon.
 Inspectors of Roads—Joseph Giroux, jun., and Joseph Mailloux.
 Pathmasters—Honoré Paquet, Félix Parent, Jean Dominique Laurent dit Lortie, Louis Chamberland, Baptiste Verret, Honoré Binet, Honoré Langevin, Joseph Latouche, Etienne Marcoux, jun., Félix Giroux, and Laurent Gosselin.
 School Commissioners—L. T. Bernard, president, Louis Marcoux, jun., Félix Giroux, J. B. Bolduc, Ant. A. Lortie, and Charles Marcoux.
 Municipal Council—Fran. Binet, P. Bélanger.

CAYUGA, (ADDENDA.)

FOLEY, BERNARD, judge of the county and surrogate courts, County of Haldimand.
McANDREW, LEWIS, editor and publisher of the "Cayuga Gazette."

Farrell, A. P., county registrar and treasurer, County of Haldimand.
 Martin, Richard, sheriff, County of Haldimand.
 Stevenson, John G., clerk of the peace, County of Haldimand.
 Griffith, Robert V., deputy clerk of the crown, clerk of county court, and registrar of surrogate court.
 De Cew, Edward, warden of the county.
 Phelps, O. S., revenue inspector.
 Campbell, Duncan, postmaster, and agent Provincial Mutual Insurance Company.
 Conroy, John, baker.

Doyle, Martin, Cayuga hotel.
 Dudley, Owen, agent, National Loan Fund Life Assurance Company.
 Flanagan, Charles, saddler and harnessmaker.
 Graydon, William, shoemaker.
 Johnson, Mrs., Campbell house hotel.
 Lewis, R. & C., general store.
 Martin & Ambrose, attorneys at law.
 Richardson, John, shoemaker.
 Thompson, J. F., general store.
 Walters, John, ship inn.
 Willson, Robert, M. D.
 Willson, W. H., M. D.

COLDWATER,

A VILLAGE situated in the Township of Medonté, County of Simcoe, C. W.—distant from Barrie, 31 miles—from Orillia, 14 miles. Population about 120.

ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

Canning, John, carpenter.
 Caswell, —, innkeeper.
 Fuller & Davidson, chairmakers.
 Gill, John, miller.
 Gill, Daniel, distiller.

Gill, Joseph, cooper.
 Rainberd, —, attorney at law.
 Shaw, James, postmaster and schoolteacher.
 Willis, Benjamin, shoemaker.

CROWLANDVILLE, or COOK'S MILLS,

A VILLAGE, situated in the Township of Crowland, County of Welland, C.W.—distant from St. Catharines, 15 miles—from Chippawa, 9 miles. Population about 120.

ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

Benedict, Peter & George, tanners and curriers.
 Benedict, James, harnessmaker.
 Boardman, L., innkeeper.
 Corson, Rev. Robert, Wesleyan.
 Creighton, Rev. William, Wesleyan.
 Davis, George, cabinetmaker.
 Doan, William, innkeeper.
 Doan, Alexander, temperance inn and grocer.
 Doan, P. C., innkeeper.
 Doan, Robert, general store.
 Doan, Abraham, carriagemaker.
 Doan, Clark, blacksmith.

Elliott, Rev. John N., Episcopal Methodist.
 Fraser, Rev. N. A., Episcopal Methodist.
 Glover, John, blacksmith.
 Holcomb, Daniel G., grist, saw, and carding mills.
 House, William, blacksmith.
 Kaufman, Mathias & Sebastian, carpet weavers.
 Pratt, Benjamin F., shoemaker.
 Skinner, Hiram, & Co., patent churn factory.
 Skinner, Jesse, turner and waggonmaker.
 Van Alstine, W., postmaster and general store.
 Yokom, William W., blacksmith.

CHARLESBOURG,

A VILLAGE and PARISH situated on the north shore of the River St. Lawrence, County of Quebec, C. E., distant from Quebec, 4 miles. Population about 2400.

ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

- | | |
|--|---|
| <p>Bédard, Pierre, school teacher.
Bédard, Joseph, J. P.
Cloutier, Jean, dry goods and groceries.
Dorion, Mrs. William, female school teacher.
Dorion, Pierre, J. P.
Dorion, Henry, dry goods and groceries.
Fortier, Francis, saw mill.
Glackmeyer, E., notary.
The ladies of the Hotel Dieu, the ladies of the General Hospital, the Jesuits' Estates, Madame Zouch, and the heirs Stuart, co-seigniors of Charlesbourg.
Lefebvre, Miss A., female school teacher.
Moffatt, Louis T., school teacher and notary.
Payment, Rev. E., Roman Catholic curate.
Portelance, Miss Henriette, female school teacher.
Robitaille, Edouard, dry goods and groceries.</p> | <p>Tremblay, Richard, carding and saw mills.
Tremblay, J. B. and Godefroi, saw mill.
Verret, —, saw mill.
Vaillancourt, Augustin, saw mill.
Villeneuve, Joseph, saw mill.
Inspectors of Roads, J. B. Audy, Nicolas Delinelle, and Pierre Jean Bédard.
Pathmasters, Charles Pageot, Jean Délage dit Lavigueur, Pierre Villeneuve, Jacques Jobin, Louis Label dit Beaubien, Jean B. Drouin, J. B. Roy, Louis Bédard, Etienne Leclair, Zachérie Cloutier, and François Nolet.
School commissioners—Joseph Paquet, president, Olivier Legaré, Louis Cloutier, Pierre Chalifoux, and Jean Cloutier; secretary, Pierre Pageot.
Municipal Councillors, Joseph Bédard and Edouard Robitaille.</p> |
|--|---|

CHATEAU RICHER,

A VILLAGE and PARISH situated on the North shore of the River St. Lawrence, County of Montmorenci, C. E.—distant from Quebec, 15 miles. Population about 1200.

ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

- | | |
|--|--|
| <p>Barette, François, saw mill.
Bechard, Auguste, schoolteacher.
Cazault, Narcisse, carding mill.
Cazault, Joseph, saw mill.
Charest, T., physician and surgeon.
Côté, Miss Justine, female school teacher.
Jobidon, François, carding mill.
Lefrançois, L. C., notary public and registrar.
Letourneau, Jacques, dry goods and groceries.
Michel, Thomas & Jean, saw mill.
Parant, Rev. Et. Ed., Roman Catholic.
Rousseau, L. O., notary, secretary and treasurer of the municipality.
Rousseau, V. L. O., dry goods and groceries.
Warren, Phillip, dry goods and groceries.</p> | <p>Seminary of Quebec, seigniors and owners of grist mill.
Trepanier, Miss Sophie, female school teacher.
Inspectors of Roads—Louis Garipey, Prisque Poulin, and François Barette.
Pathmasters—François Michel, Abraham Verrean, Jean Michel, Michel Gagnon, Régis Lefebvre, François Paré, and Aug. Bélanger.
Inspectors of Fences and Ditches—Joseph Lefrançois, Joseph Francourt, and Joseph Toupin.
Municipal Councillors—Louis Cloutier, and Chas. Rhéaume.
School Commissioners—Joseph Cloutier, Louis C. Lefrançois, Joseph Gravel, Onésime Gravel, Louis Cloutier.</p> |
|--|--|

CUMMINSVILLE,

A VILLAGE situated in the Township of Nelson, County of Halton, C. W., distant from Toronto, 41 miles, usual steamboat fare to Toronto, via Wellington Square, 3s. 9d. to 7s. 6d., usual stage fare to Toronto, via Nelson, 10s. Population about 200.

ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

- | | |
|--|--|
| <p>KELLY, CHARLES, & Co., Gore powder mills, see card page 236, under head of Montreal.
PANTON, WILLIAM, postmaster.
PANTON & BAKER, general merchants.
Flock, Dr., physician and surgeon, 2 miles distant.
Galloway, Thomas and William, flour mills.
Gage & Wills, saw mill.
Gage, Andrew, saw mill.
Holbrook & Haynes, tannery.</p> | <p>Liddle, Isaac, turner and chair maker.
Montgomery, W. P., cloth factory and wool carder.
Small, Francis, saw mill.
Thompson, Robert, inn keeper and saw mill.
Also 3 shoemakers, 1 blacksmith, 1 joiner, 1 mill wright.</p> |
|--|--|

COBDEN,

A VILLAGE, situated in the Township of Ross, united Counties of Lanark and Renfrew, C.W.—usual steamboat fare to Pembroke, on Muskrat Lake, 2s. 6d.—usual stage fare to Horton Landing, 2s. 6d.

ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

GOULD, JASON, general merchant, forwarder, and postmaster.

Allan, Spencer, innkeeper.
Bisson, Louis, innkeeper and carpenter.
Eckford, James, shipcarpenter.
Graff, John, tailor.
Hill, Henry, carpenter.
Marcellus, Charles, shoemaker.
M'Donald, D. R., blacksmith.
M'Laren, Alexander, general trader.

Rankin, John, innkeeper.
Olmsted Ephraim, saw mill.
Trudel, Pierre, cooper.
Williams, Rev. Mr., Episcopal Methodist.
William Gilchrist, reeve; Jason Gould, John M'Laren, John Kerr, James Jack, councillors, Township of Ross, D. S. Montgomerie, clerk.

COOKSTOWN,

A VILLAGE, situated in the Township of Tecumseth, County of Simcoe, C.W.—distant from Barrie, 15 miles—from Toronto, 50 miles.

ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

Clemmings, John, waggonmaker.
Coleman, Robert, blacksmith.
Ferguson, Thomas R., general merchant.
Harper, James, general merchant and innkeeper.
Henderson, William, waggonmaker.
Jones, Humphry, shoemaker.
Jebb, Thomas A., miller, 1½ mile distant.
Kerns, Archibald, innkeeper.

M'Faul, Wilson, tailor.
Merrick, John, miller, 2 miles distant.
Montgomery, William, shoemaker.
Rice, Rev. Luther O., Methodist.
Stewart, Nathaniel, cooper.
Strong, William, shoemaker.
Sutherland, William, blacksmith.

DANVILLE,

A VILLAGE, situated in the Township of Shipton, County of Sherbrooke, C.E.—distant from Richmond, 11 miles, on the line of the Quebec Railway—and from Sherbrooke, 34 miles. Population, about 250.

ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

CLEVELAND, C. B., JUN., dealer in dry goods, groceries, hardware, crockery, country produce, and pearl ash factory.

Baker & Crown, saw mill.
Baker, Enoch, carpenter and builder.
Boutelle, James, cabinetmaker.
Burbank, S., carriagemaker.
Burbank, A., flour mill.
Cleveland, Charles, blacksmith.
Cleveland, J. C., carpenter and builder.
Emerson, Moses, shoemaker, 1 mile distant.
Emerson, Lucius, cabinetmaker, 1 mile distant.
Fields, F. D., cooper, 1 mile distant.
Fitch, W. W., bailiff.
Gilman, S. M., hotel and iron foundry.
Gliddon, Simon, shoemaker.
Glines, Hiram, M.D.
Hanning, H., miller.
Lynch, Michael, innkeeper.

Leet, Reuben, tanner.
Martin, A., shoemaker.
M'Dougall, J. K., M.D.
Nadeau, Reim, saw and grist mills.
Paul, James, saddler.
Parker, Rev. A. J., Congregationalist.
Porter, John, tinsmith.
Shaw, J., cooper.
Stockwell, J. & J., general store.
Vincent, Joseph, shoemaker.
Whitcomb, Silas, tanner.
Willey & Hall, smiths, 1 mile from village.
Willey, N. W. & J., grist mill, 1 mile from village.
Wyatt, Gilman, carding, fulling, and cloth mills, saw mill and pail factory.

EDMONTON,

A VILLAGE situated in the Township of Chinguacousy, County of York, C. W., distant from Toronto, 29 miles, usual stage fare, 3s. 9d., usual stage fare from Port Credit, 2s. 6d. Population about 150.

ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

WATSON, JOHN, junr., postmaster and general store keeper.

Black, —, general store.
Clunes and brothers, blacksmiths.
Hogens, —, innkeeper.
Harrington, Mrs., temperance inn.
McMillan, —, waggon maker.

Milner, —, waggon maker.
Lacoe and Sons, blacksmiths.
Paps, Whitehead, & Co., general store.
Paps, —, carriage maker.
Rutledge, —, inn keeper.

DELAWARE, (ADDENDA.)

Bench, Peter, carpenter.
Miller, Robert, carpenter.
Perrin, Benjamin, shoemaker.

Saunders, John, blacksmith.
Scott, Abraham, tailor.
Tiffany, Otis, carpenter.

EBOULEMENS,

A VILLAGE and PARISH situated on the North shore of the River St. Lawrence, County of Saguenay C. E., 69 miles from Quebec, to which the communication is the same as from St. Paul's Bay. Population about 2000.

ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

CLEMENT, LEON CHARLES, notary, secretary, and treasurer of the municipality of the county of Saguenay.

Audet, Barthélemi, dry goods.
Dégagné, Miss, female school teacher.
Duberger, Charles, county registrar.
Drapeau, Dllcs., seignioresses.
Gagnon, Rev. C., Roman Catholic.
Girard, Jean Baptiste, carding mill.
Godreau, Pascal, saw mill.
Girard, Joseph, dry goods.
Levesque, Isidore, notary.
LaTerrière, P. de Sales, seignior, physician and surgeon, J. P., M. P. P., and owner of grist and saw mills.
Legas, Jean, dry goods.
Naine, John, seignior.
Savard, Roger, dry goods and J. P.
Slavin, Edouard, dry goods.
Tremblay, Arsène, school teacher.
Tremblay, Germain, school teacher.

Tremblay, Paul, saw mill.
Inspectors of Roads—Toussaint Bouchard and Homere Perron.
Pathmasters—Laurent Houde, Côme Tremblay, Cléophas Gagnon, Adolphe Gagnon, Ignace Tremblay, Onésime Bouchard, Hypolite Audet, Ubalde Coulombe, Usèbe Bergeron, Eusèbe Gauthier and Thomas Boudreau.
Inspectors of fences and ditches, Edouard Houde, Joseph Tremblay and Jean Perron.
Municipal Councillors—P. de Sales LaTerrière, mayor, Jean Baptiste Girard.
School Commissioners—Edouard Houde, Jean Legas, Léon Charles Clément and Joseph Tremblay.
Commissioners Court—Roger Savard, Germain Dégagné, Joseph Dégagné, and Arsène Tremblay.

ENNISKILLEN, (ADDENDA.)

Bates, Charles, millowner, 1 mile distant.
Bingham, William, carpenter and builder.
Chambers, Charles, shoemaker.
Barclay, L., innkeeper.
Field, William, carpenter and builder.

Sécor, Alexander, flour mills.
Sharpe, James, wheelwright.
Sharpe, John, shoemaker.
Sherret, John, shoemaker.

GUELPH, (ADDENDA.)

THE COUNTY TOWN of the County of Waterloo, C. W.—distant from Toronto, by the projected line Railroad, 42 miles—from London, direct, 62 miles—from Goderich, 90 miles—from Hamilton, 50 miles—from Galt, 16 miles—usual stage fares, to Hamilton, 6s. 3d.—to Galt, 3s. 9d.—to Waterloo, 5s.—to Preston, 3s. 1½d.—to Brantford, 7s. 6d.—to Stratford, 13s. 1½d.—to Fergus, or Elora, 2s. 6d.—to Owen Sound, 20s.

ALPHABETICAL ADDENDA AND ERRATA.

Colonial Life Assurance Company, William Hewitt, agent.
County of Waterloo Mutual Fire Assurance Company, James Hodgert, secretary.
EMSLIE, ALEXANDER, tailor and clothier, Wyndham st.
EMSLIE, ALEXANDER, temperance hotel, Wyndham st.—has comfortable accommodations for travellers.
GWYNNE, JAMES WALLACE, barrister and attorney at law.
HACKING, WILLIAM, general merchant—removed to Waterloo st.
HAYWARD, WILLIAM, chemist and druggist, Gordon st. (instead of HAYWOOD WILLIAM.)
HALL, JOHN, Wellington hotel, (instead of "HOOD, WILLIAM,")—horses and carriages furnished on short notice.
HOWARD, JAMES, boot and shoe store, (instead of "HOWARD & NORRIS.")
JARVIS, WILLIAM D. P., barrister and attorney at law, north west corner of Market square.
GEORGE, F., & Co., successors to "James Lynd," general merchants, Market square.
MALONE, WILLIAM, watchmaker and jeweller, Market square.
MARTIN & McNAB, attornies, conveyancers, &c., Market square, (E. R. Martin, Guelph, John McNab, Toronto)

PIRIE, GEORGE, printer and publisher of "Guelph Herald," weekly paper, Market Square.

WARREN, GEORGE, successor to D. Benedict, dealer in dry goods, groceries, &c., cash paid for all kinds of country produce, Gordon st.

Campbell and Company, woollen factory, Waterloo road.

Gay, James, innkeeper, Cork st.

Goodson, Rev. Mr., Wesleyan.

Grigor, Rev. Colin, Church of Scotland, (instead of "Church of England.")

Hewat, William, county treasurer, (instead of "Hewitt.")

Kerr, Francis, provincial land surveyor.

Jones, Mrs., innkeeper, Market square.

Leitch, Misses, dressmakers and milliners.

Owens & Atkins, grocers and drapers.

Tatham, George P., general store, Cork st. (instead of "Patham.")

Stephens, Anthony, registrar of surrogate court.

The following persons have given up business or left the town:

Benedict, D., merchant.

Norris, —, boot and shoemaker.

Judge, Michael, gunsmith, &c.

Lynd, James, merchant.

Griffin, Rev. J., Wesleyan.

Marcon, F. W., resigned, Montreal Bank agency.

Massmier, F. W., innkeeper.

Moran, Patrick, grocer.

Smith, John, bookseller.

Spencer, Rev. J., Wesleyan.

JARVIS,

A VILLAGE situated in the Township of Walpole, County of Haldimand, C.W.—distant from Toronto, 74 miles, from Hamilton, 29 miles—usual stage fare, 6s. 3d.

ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

SHANNON, C. W., postmaster, and general storekeeper.

Bowman, John, town councillor.

Cook, D. K., steam saw mill.

Gowan, John, town councillor and general store.

Gates, Calvin, town reeve.

Falls, Thomas, deputy reeve.

Headly, James H., steam saw mill,

Hume, William, M.D.

Lemon, Wilson, steam saw mill.

Lile, James, general store.

M'Carten, James, saw mill.

Upper, George, saw mill.

Vanvleck, J., & Co., steam saw mill.

Wood, —, township councillor.

KINGSTON, (ADDENDA.)

Ross, C. S., cashier Commercial Bank, Midland District.

L'ANGE GARDIEN,

A VILLAGE AND PARISH situated at the North shore of the River St. Lawrence, County of Montmorenci—distant from Quebec, 9 miles. Population about 800.

ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

Asselin, Rev. Joseph, Roman Catholic curate.

Giroux, Miss S., female school teacher.

Goulet, Gabriel, saw mill.

Goulet, Charles, dry goods and groceries.

Julien, Joseph, inspector of roads.

Laberge, Antoine, groceries.

Lefrançois, P. C., school teacher.

Lafrancois, Charles, carding and grist mills.

Mathieu, Pierre, saw mill.

Seminary of Quebec, seigniors.

Touchet, Joseph, saw mill.

Tremblay, Bélonie, saw mill.

Tremblay, Pierre, saw mill.

Vezina, Louis, saw mill.

Vezina, Mrs. Louis, grist mill,

Pathmasters—Nicholas Côté, and Louis Vézina,

Inspectors of Fences and Ditches—Olivier Huot,

Pierre Laberge, and Ed. Hébert dit Lecomte.

School Commissioners—Gabriel Garneau, Pierre

Derouin, Jean Thiot, Jacques Laberge, and

Piere Côté.

Municipal Councillors—Louis Huot, F. Lepine.

METCALFE, C. E.

A small VILLAGE situated in the Township of Roxton, County of Shefford, C. E.—distant from the Acton station of the St. Lawrence and Atlantic Railroad, 7 miles.

ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

Boisvert, Rev. Mr., Roman Catholic.

Bridgeman, George, tannery.

Cook, E., grist mill.

Drolet, Charles, store and ashery.

Savage, B. J. P., pearl ashery.

Slack, Rev. J., Church of England.

MALBAIE,

A VILLAGE and PARISH situated on the north shore of the River St. Lawrence, County of Saguenay, C. E., distant 90 miles from Quebec, to which the communication is by schooner, usual fare, 2s. 6d. Population about 4000.

ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

- Angers, Eli, dry goods and groceries.
 Belleville, Flavien Boucher, carding mill.
 Bélanger, J. B., dry goods and groceries.
 Beaubien, Eli Hudon, notary.
 Beaudry, Rev. A., Roman Catholic curate.
 Brassard, Thomas, school teacher.
 Dufour, Alector, dry goods and groceries.
 Dufour, Damase, dry goods and groceries.
 Duberger, George, land agent.
 Duberger, J. B. and George, surveyors.
 Gagné, Jean, notary.
 Gagnon, George, school teacher.
 Guay, Eugène, saw mill.
 Guay, Ambroise, dry goods and groceries.
 Frazer, John Malcolm, grist mill and seignior.
 Harvey, L. D., physician and surgeon.
 Harvey, André, dry goods and groceries, and J. P.
 Harvey, Pierre, dry goods and groceries.
 Jean, François, dry goods and groceries.
 Nairne, John, grist mill and J. P., and seignior.
 Pacaud, Charles, school teacher.
 Perron, Pierre, school teacher.
 Simon, Hubert, dry goods and groceries, and J. P.
 Simard, Cléophas, postmaster.
 Simon, Cléophas, notary.
 Simon, Pamphile, notary.
- Tremblay, Simon, dry goods and groceries.
 Tremblay, Vital, school teacher.
 Tremblay, Hypolite, dry goods and groceries.
 Tremblay, Édouard, notary and J. P.
 Vincent, —, physician and surgeon.
 Inspectors of Roads—Joseph Dufour, jun., François McMichol, Louis Mattais, Joseph Guay, Pepin Gagnon, and Alexis Bouchard.
 Pathmasters—Damase Dufour, Jean Tremblay, J. Tremblay, Seraphin Dufour, J. B. Simard, Joseph Tremblay, Emilien Bouchard, Michel Foster, Basile Tremblay, Francis Bouchard, Hubert Gagnon, Jean Murray, Alex. McMichol, François Audet, Louis Gagnon, and Jos. Desilva.
 Inspectors of fences and ditches—Joseph Savard, Jacob Gagnon, Augustin Gagnon.
 School Commissioners—André Harvey, Louis Mattais, Isaac Tremblay, Hypolite Tremblay, and Messire A. Beaudry, secretary to commissioners, Jean Gagné.
 Commissioners Court—Jean Gagné, Eli Hudon Beaudien, Celestin Demeule, Hypolite Tremblay, Boniface Tremblay, Eli Angers, Alexis Tremblay.

MONTREAL, (ADDENDA.)

- ABBOTT & MOLSON, advocates, 33 Little St. James st.
 CANADIAN FARMER, monthly, John Smith publisher, St. Joseph st., west, near McGill st.
 See card.
 LAFONTAINE & BERTHELOT, advocates, corner Craig and St. Dominique sts.
 LAPENSEE, V. R., forwarder and commission merchant, Common st., Canal wharf.
 MITCHELL & McARTHUR, copper smiths, plumbers, gasfitters and brass founders, St. Henry st., opposite Grant's hotel.
 SARDINIAN CONSUL, Henry Chapman, St. Peter st.
 SMITH, J. B., & Co., general commission and leather merchants, removed to Commissioners' st., Pointe à Callière.
 TORRANCE & BANCROFT, advocates, 49 Little St. James st.
- Boulanget, C., advocate, 10 St. Vincent st.
 Campbell, J. & H., coopers, St. Alexis st.
 Clarke, Edwin, fish hooks and needles, 168 St. Paul st.
 Dolan, Francis, dry goods, 206 Notre Dame st.
 Dougall, George, merchant tailor, 17 McGill st.
 Downy, Denis, fruit store, 43½ McGill st.
 Eddleston, G. R., confectioner, 42 Great St James st.
 Ellis, Mrs., & Sisters, ladies school, 48 St. Charles Barronée st.
 Galway & Drennan, carpenters, corner Vitré and Côte sts.
 Girouard, Miss, ladies school, St. Denis st.
 Goodfellow, Mrs., dressmaker, 230 St. Paul st.
 Gore Powder Mills, Henry Vennor, agent, 3 St. Sacramento st.
 Hall, Mrs., boarding house, St. Urbain st.
 Herveou, F. N., wine merchant, 14 St. Lawrence st.
- Jameson, H., & Co., fruit store, Place d'Armes Hill.
 Kelloch, Mrs., boarding house, 6 St. François Xavier st.
 McKay, Henry, commission merchant, 33 St. François Xavier st.
 Manhattan Life Insurance Company, G. B. Muir, agent, Place d'Armes Hill.
 Miller, Mrs. J. M., boarding house, Près de Ville place.
 Mussen, H., groceries and wines, 24 St. Mary st.
 Renaud, Mrs., ladies school, St. Joseph st., west.
 Russell, John, & Co., second hand bookstore, corner of St. Lawrence and Vitré sts.
 Sanborn, M. H., advocate, 51 Little St. James st.
 Simms, Robert, commission merchant, 35 St. François Xavier st.
 Stephens, R. H., advocate, 49 Little St. James st.
 Williams, Thomas, commission merchant, 28 St. François Xavier st.

ST. PATRICK'S SOCIETY.

This society has been recently reorganized, and its officers now are :—

L. T. Drummond, M. P. P., president ; Henry Harkin and Patrick Lawlor, vice-presidents ; John Collins, treasurer ; Isidore Mallon, corresponding secretary ; Henry J. Larkin, recording secretary ; Rev. J. J. Connolly, and the Irish Clergy of St. Patrick's Church, chaplains ; Drs. Macdonnell and Tucker, physicians.

PATHOLOGICAL SOCIETY.

At the recent annual meeting of this society, the following gentlemen were elected officers for the ensuing year :—

J. D. Gibb, M. D., president ; L. Boyer, M. D., vice-president ; G. E. Fenwick, M. D., secretary.

NIAGARA, (ADDENDA.)

CLEMENT, GEORGE A., manufacturer of tin and sheet iron wares, dealer in hardware, &c., at the old stand of John Wagstaff and Son, Queen st.

PIGEON HILL,

A small VILLAGE situated in the County of Missisquoi, C. E.—distant from Phillipsburgh, 8 miles.

ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

Eaton & Brill, general store.
Davis, J., shoemaker.

Morey, C., blacksmith.
Vandewater, W., shoemaker.

PORT HOPE, (ADDENDA.)

Armstrong, Robert, deputy registrar, Charles st.
Barnet, William, carpenter and builder.
Beamish, Wm, pot ash manufacturer, John st.
Brogdin, William, builder, Walton st.
Braund, William, captain of the schooner Merchant, John st.
Burnham, Mark, J. P., Walton st.
Cundle, Jacob, sash, window blind and door manufacturer, Cavan st.
Carveth, William, stone mason and brick layer, Mill st.
Clarke, William, storekeeper, Molson's mills, Cavan st.
Field, B. & Co., marble cutters, &c., Mill st.
Fowke, Job, bookkeeper, John st.
Gordon & Hay, tin, sheet iron and copper smiths, Walton st.
Grant, James, J. P., John st.
Grierson, Mrs., school teacher, John st.
Griggs, J., master of schooner London.
Hagerman, H. N., boarding house, John st.
Hall, J., butcher, Walton st.
Hall, D., tailor, Mill st.
Hatton, Samuel, grocer, Ward st.
Harris, Almon, lumber merchant and saw miller, Augusta st.
Hastings, G. W., grocer and bookseller Walton st.
Healey, Geo. M., captain of the schooner Cygnet, John st.
Henderson, Geo., livery stable keeper, Queen st.
Hills, Robert, merchant tailor, Walton st.
Janes, Bennett, carpenter and builder, Charles st.
Janes, Thomas F., captain of the schooner Jane Ann Marsh.
Jones, —, tailor, Ward st.
Knapp, Mrs., ladies boarding school, Walton st.
Laverich, N. W., lumber merchant.

Lesslie, James, plasterer, Bruton st.
Lithgow, Wm., carpenter and builder, King st.
McCullough, Rev. W., Wesleyan Methodist.
Manson, D., captain of the schooner Ann J. Brown.
Mather, John, tailor, John st.
Marshall, Stephen, shoemaker, Brown st.
Meridith, H. H., J. P., John st.
Molson, Thomas, flouring mills, Cavan st.
Morris, J., butcher, Walton st.
Orr, R., bookkeeper, Molson's mills, Cavan st.
Paterson, W., master of schooner Acorn.
Petch, J., chain pump manufacturer, Maitland st.
Porter, William & Philip, bricklayers and plasterers, Charles st.
Rae, Samuel, cooper, Cavan st.
Randall, Peter, carpenter and builder.
Robertson, James, J. P., John st.
Robertson, Peter, tannery, John st.
Routley, Richard, butcher, Mill st.
Ruthven, George, clerk of Commercial Bank, Ridout st.
Ruttan, C., bailiff of division court, Ridout st.
Sisson, William, J. P., John st.
Smith, R. C., Peter st.
Spotton, William, school teacher, Pine st.
Thatcher, P. T., dentist, Walton st.
Trick, R., bricklayer and plasterer, Ridout st.
Wallace, Robert, captain of the schooner Leander, Walton st.
Wallis, Clark, cooper, Cavan st.
Walker, L. W., lumber merchant, King st.
Watson, Thomas, school teacher, King st.
Williams, John Tucker, Victoria st.
Wright, Robert, school teacher, Maitland st.
Wright, George, captain of the schooner John Wesley, John st.

PIKE RIVER,

A small VILLAGE situated in the County of Missisquoi, C. E.—distant from Henryville, 5 miles,—and from St. Johns, 18 miles.

ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

Fuller, —, innkeeper.
Marsh & Ogle, general store.

Taylor, A. L., postmaster, general store and J. P.

QUEBEC, (ADDENDA.)

CAMPBELL, ROLLO, printer, Trigg's buildings, Garden st., U. T.

DERBISHIRE & DESBARATS, Queen's printers, corner of St. Louis and Garden sts., U. T.

GARRATT, JAMES, importer of fine jewellery of all kinds, 6 Fabrique st., U. T.—a very elegant stock constantly on hand, at low prices.

LOVELL, JOHN, general printing office, corner of Garden and St. Ann sts., U. T.

PERRAULT, LOUIS, printer, Trigg's buildings, Garden st., U. T.

ROCHE, MRS., teacher of fancy wax work, drawing in crayons and other ornamental work for ladies, Haldimand st., U. T.

Dods, Jesse, merchant tailor, St. Louis st., U. T.

King, Samuel, boots and shoes, Fabrique st., U. T.

Steele, Mrs., boarding house, D'Autieul st., Esplanade.

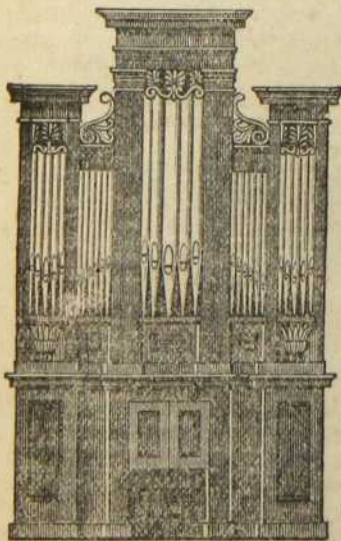
DIRECTORY TO GOVERNMENT OFFICERS.—The various offices connected with the Civil Government, are located as follows, viz :—

Union buildings, late St. George's Hotel :—Governor General's Secretary, Provincial Secretary, Executive Council, Attornies and Solicitors General, Adjutants General of Militia.

Castle of St. Lewis :—Crown Lands Department, Public Works Department, Clerks of Crown in Chancery.

Jones' Building, St. Lewis street :—Inspector General's Department, Receiver General's Department.

Mount Carmel street :—Post Office Department.



HAMILTON ORGAN FACTORY.

HAGAR & VOGT, ORGAN BUILDERS,

CANNON STREET,

Beq to inform the Public, that having made extensive additions to their premises, they have constantly on hand, and in course of construction a number of

INSTRUMENTS,

Of various sizes, which they can furnish at the shortest notice. Every size and description of

CHURCH AND CHAMBER ORGANS,

With all the modern improvements, got up in the best possible style.

THE MONTREAL TRANSCRIPT,

PUBLISHED THREE TIMES A WEEK,

NAMELY,

On Tuesday, Thursday and Saturday Mornings,

HAVING THE

LARGEST CITY CIRCULATION IN MONTREAL,

Offers to Merchants, Professional Gentlemen, Mechanics, and others, a most desirable medium for their Advertisements.

THOSE wishing to have their Advertisements widely spread in town and country, are informed, that the TRANSCRIPT has the largest City circulation in Montreal; and has also, in addition, a large circulation in Lower and in Upper Canada; and Advertisers who wish to secure a still greater circulation for their advertisements, are informed, that all advertisements inserted in the tri-weekly Transcript shall have one or two insertions *gratis*, if requested, in the

WEEKLY TRANSCRIPT,

which has a large and most respectable list of subscribers in almost every part of Canada.

The TRI-WEEKLY, SEMI-WEEKLY, and WEEKLY TRANSCRIPT combined, offer unsurpassed advantages, as an advertising medium, to Merchants, Farmers, Mechanics, Professional Gentlemen, &c.

The WHOLESALE PRICES of PRODUCE, and the MONTREAL MARKET PRICES, will be given weekly in the three papers, as well as the Price of Produce, by telegraph, in the principal cities of the United States.

TERMS OF THE TRI-WEEKLY TRANSCRIPT.

The price to Subscribers who receive the *Transcript* by Mail is FIFTEEN SHILLINGS per annum, payable in advance.

TERMS OF THE SEMI-WEEKLY TRANSCRIPT.

The SEMI-WEEKLY TRANSCRIPT is published on the Mornings of TUESDAY and SATURDAY, and contains all the reading matter, and nearly all the Advertisements of the TRI-WEEKLY TRANSCRIPT. TERMS,—TWELVE SHILLINGS per annum, payable in advance.

This paper is chiefly intended for country circulation, and has a considerable number of readers. Remittances for the Tri-Weekly and Semi-Weekly Transcript may be made as follows:—

TRI-WEEKLY—5s. for 4 months, 10s. for 8 months, 15s. for 12 months.

SEMI-WEEKLY—5s. for 5 months, 10s. for 10 months, 15s. for 15 months.

TERMS OF THE WEEKLY TRANSCRIPT.

THE WEEKLY TRANSCRIPT, a FAMILY NEWSPAPER, devoted to Morality, Pure Literature, Foreign and Domestic News, Agriculture, Commerce, the Arts, Sciences, and Amusement, is published every TUESDAY MORNING, at SIX SHILLINGS per annum, ten months for FIVE SHILLINGS; and in CLUBS of SEVEN at ONE DOLLAR per annum for each subscriber.

Any person sending a CLUB of TEN SUBSCRIBERS will be entitled to an extra copy for the trouble of getting up the Club. When the period for which subscriptions are paid is expired, the Papers will be discontinued without any notice to that effect from the Publishers. Clubs and subscribers will, therefore, keep this in mind, and remit in time, if they wish the paper continued.

TO UPPER CANADA SUBSCRIBERS.

We beg leave to inform our present and future subscribers in Upper Canada, that the TRI-WEEKLY, SEMI-WEEKLY and WEEKLY TRANSCRIPT, will contain, during the year, the latest intelligence from the SEAT of GOVERNMENT, (now in Quebec), by Steamer and Telegraph; and that during the SITTING of PARLIAMENT a correct and sufficiently lengthy account of its proceedings, will be given, by the earliest conveyance, whether by stage, (in winter), steamer or telegraph.

Each No. of the Tri-Weekly, Semi-Weekly, and Weekly Transcript, will contain a well selected literary article, a variety of miscellaneous paragraphs, &c. The ladies will find their tastes carefully consulted in the Transcript.

Montreal, October, 1851.

The Presbyterian;
 A MISSIONARY AND RELIGIOUS RECORD
 OF THE
PRESBYTERIAN CHURCH IN CANADA
 IN CONNECTION WITH THE
CHURCH OF SCOTLAND.

CONDUCTED BY A COMMITTEE OF THE LAY ASSOCIATION:

Published in Montreal on the 1st of each month, at the Office of JOHN LOVELL, Printer
 and Publisher, St. Nicholas Street.

Subscription, 2s. 6d. per annum.



THE

CANADIAN FARMER.

A Monthly Journal,

DEVOTED TO

AGRICULTURE, LITERATURE, & GENERAL NEWS,

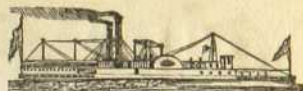
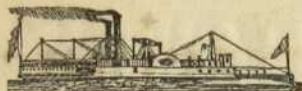
And designed to furnish the Agricultural Population with a Journal that, while keeping them fully advised of all the most recent Improvements in Agriculture, shall, at the same time, be made interesting and instructive in the Family Circle, as a record of the most prominent movements in Literature, Science, Art, &c., &c.

PUBLISHED ON THE FIRST OF EACH MONTH AT 5s. PER ANNUM.

Persons remitting the Subscription for 5 copies will receive 6; for 10 copies, 13; for 15 copies, 20; and for 20 copies, 27;—the copies in all cases to be sent to one address.

PUBLISHED BY JOHN SMITH.

OFFICE, ST. JOSEPH STREET, WEST, NEAR M'GILL STREET, MONTREAL.



BUFFALO AND BRANTFORD GRAND RIVER LINE.

The Steamer **EXPERIMENT** leaves Canada Dock, **BUFFALO**, every **MONDAY** and **THURSDAY**, at 7 P. M., for **DUNNVILLE** and **CAYUGA**, connecting at the latter with the New Steamer **QUEEN**, for **BRANTFORD**, **CALEDONIA**, and other Villages on the Grand River, and with Stages to **HAMILTON**, **PORT DOVER**, **PARIS** and **GALT**.

A. BUNNELL, Agent, Brantford.

WILKES & Co., Agents, Buffalo.

Fare from Buffalo to Brantford—\$3 Cabin, \$2 Deck.

BUFFALO & PORT STANLEY.

The Steamer **WAVE** leaves Canada Dock, **BUFFALO**, every **TUESDAY** and **FRIDAY** at 7 P. M., for **PORT DOVER**, **PORT ROWAN**, **PORT BURWELL**, **PORT STANLEY**, and **ROND'EAU**, connecting by Stage with **LONDON**, **SIMCOE**, and **CHATHAM**.

ROUTH & DAVISON, Agents, Port Stanley. | WILKES & Co., Agents, Buffalo.

Fare to Stanley—\$3 Cabin, \$2 Deck; Stage Fare from Stanley to London \$1.

P. T. WARE & Co.,

WHOLESALE AND RETAIL DEALERS IN

Clocks, Watches, Jewellery,

WATCH MATERIALS,

SILVER PLATE, FANCY GOODS, MUSICAL INSTRUMENTS, &c.

In addition to the above, the Subscribers are prepared to furnish

SONS OF TEMPERANCE, CADETS OF TEMPERANCE,

AND

ODD FELLOWS' EMBLEMS AND REGALIA

Of every variety, on the most reasonable terms. Also,

GOLD AND SILVER LACE, TASSELS, FRINGES, &c.

Clocks, Watches, Jewellery, and Musical Instruments

REPAIRED IN THE BEST STYLE.

SEALS ENGRAVED TO ORDER.

Cash paid for Old Silver.

P. T. WARE & Co.,

Ontario Block, King Street, Hamilton.

P. T. WARE & Co.,

Dundas Street, London.